

## TITO

Tito e Helene njc. Paulozi miti qazucneme manawec (*Galata 2:3*). Paulo e rame ra jume ju ecnewec. Paulo â Banaba jahe Jerusalem haeo rapire bâjâpec-jofame mâmâc rambiņ (*Galata 2:1*). Juku Paulozi soreme njc jaņere papia barame jajahec ewec. Zâhec ine Paulozi Kreta mucko râeme juhuc irecnec miti mamana hone sonņaņ ejarewec. Paulo e Makedonia mâreņko juhuc Tito papia râecnewec, ehuc erao raocte qâreņkecnec (*gaņ 3:12*). Timoteore papia i qâreņkewec dameņ ijaha Tito ere qâreņkewec wâc.

Kreta miti mamana jaņerao Judaniņ fisirâ maņ bâsifuc ejarembiņ. Â Kretaniņ jaņacnaonec gâcnezi maņko fuac dâņ mumbiņ. Eme njc ņokac jaņe dâņ i â i mâmâc manarâ mitio wiac esifuckezo embiņ. Eme Paulozi irec uņdâņ qâreņkewec (*gaņ 1:10–16 â gaņ 3:8–11*). Erâ micne bapa jaņere dâņ i mâmâc qâreņkewec.

Tito e Kreta nucko Jesure kikefuņ jumbiņ jaņere micne erâ juku ijaha hâmowec.

### *Mumuzâwe â jambuņdâņ*

<sup>1</sup> Paulo, Anuture kiņaņņic â Jesu Kristore aposolo, no gie munarekicne i Anuture bâwosâecfâc jaņe mamasasiņhec eniņte â dâņ fâri qizecne mitio fokac i mana taraniņte; <sup>2</sup> ehuc juju sananņe biņedâņ, Anutu burec tâmiriczi mârâc jaha dameņ mi fowecko muwec,

i manahuc juju sanan worickehuc juninte.  
<sup>3</sup>Dânticne i hâcne damen-ticnao mufuahuc Anutu bâbâpiañ-nâñeczi noni muromackepemurâ mupanke-narewec. <sup>4</sup>Eme mamanasin wirec fonârekacte motec jâmbân-nane jukomec Tito go hâcne papia zi râe-garekopac. Anutu Mamac â bâbâpiañ-nâñec Kristo Jesu eraonec aki anonoc â wama gorao fotâcnerâ fozejec.

### *Soñan micne bapa janjere dân*

<sup>5</sup>Gie tofane fokac i bataracmurâ Kreta nucko hetaracgupo, irec gazapo inuc ehuc hae sâc soñan râec-jopa razemec. <sup>6</sup>Ñic moc bahac fâsâc â ñokac mocjahahec juocmu, erâ naru motecfâcne mitihec â zaubac tâmiric â pepecne tâmiric juninmu, ñic inucne râec-jopazemec. <sup>7</sup>Micne bapa moc e Anuturre gie soñankeekaczi bahacmâc juzejec, ehuc pepecne tâmiric â zâzâicne tâmiric â wain âmbân mi nânâ â zikare aafec tâmiric â monen mafare sasec tâmiric, inuc juzejec. <sup>8</sup>Erâ jaunhec â wiac bianne sasawa dodopecke â wama ruaine, tinne, aran bapanehec â sowa bêtâchec juzejec. <sup>9</sup>Mitidân mu qaqazuc ehuc hatane basanankecicne i pañnea bajujejec. Eme izi tâpiri râcneme dân fâri bian ñic qazu-jarehuc mu sawan ejarezejec â miti âke sipuengopien janjere dân bawahajejec.

### *Mumusifuc â eeatuc ñic*

<sup>10</sup>Ñic bocjahazi rângeñe â dân racne mumu â eeatuc-jenichec junngopien, Judanjiczi opâ ruac

---

**1:3:** Efe 1:9, 10; Tim I 1:1, 11    **1:4:** Tim I 1:2    **1:6:** Tim I 3:2-4    **1:7:** Kor I 4:1; Pet I 5:2; Tim II 2:24    **1:9:** Tit 2:1; Tim I 1:10; Tim II 4:3

jaņerao wemo afecnezi iņuc juņgopieņ. <sup>11</sup> Niç izi hâcne moneņ mafare erâ, mumusifuc-jeņic qataracicne i musawehuc garikiņ gâcne furu jaha ba sipiric ejareņgopieņ; ñic iņucne jaņere mic qâbâzickezo. <sup>12</sup> Kreta jaņacne porofete moczi ziņuc muwec: “Kreta ñic jaņe burec hati, qowi mimicne â wiac âmbâņ nânâ.” <sup>13</sup> No dâņ i manape jâmbomac ekac. Irec go mu bâtiņ sanaņne ejaretec mamanasinzi bâqârec-jopame qiçic qanzepieņ. <sup>14</sup> Ehuc Judaņic jaņere mamana gufuc dâņ racne â ñic dâņfâri râpeckembiņ jaņere sâcmutâc dâņ mi mananzepieņ. <sup>15</sup> Maņqaqachec juņgopieņzi wiac sasaware manapie qaçacne eekac. Â sâqocnezi maņjeņic bâbiekume mamanasin tâmiric embiņ juņgopieņ, jaņe ine mamana â maņjeņic mâmâc wâwânâņhec efârewecte wiac mocte manapie qaçacne mi eekac. <sup>16</sup> Jaņe, Anuture fuņne manaņgopeneņ, miczi iņuc muhapie eebapa-jeņiczi ine mickeekac. Jaņe ñic mamakâcne â dâņ qaçatara, â gie bianņe moc bapanere sâc mâcne.

## 2

### *Niç ñokac kâcçene jaņere dâņ*

<sup>1</sup> Go ine miti riucdâņ fokac irec sâcko jaza mutâc ezemec. <sup>2</sup> Ehuc mutec ñic kâcçene jaņe sowa bâtâc â metâne â wama ruaine jupie mamanasin â maņjauņ â maņuruc furu fojarezejec.

---

**1:11:** Tit 3:6; Joh 10:12; Pet I 5:2    **1:13:** Tim II 4:2    **1:14:** Tim I 4:7    **1:15:** Mat 15:11; Rom 14:20    **1:16:** Tim II 3:5  
**2:1:** Tim I 6:3; Tim II 1:13    **2:2:** Tim I 5:1

<sup>3</sup> Erâ ñokac kâcqene injuc jaha jazatec miti ñokac fârine erâ gupe micko âkec tâmiric â nârâmbe tâmiric juhuc juju bianje qaqazu enzepien. <sup>4</sup> Ehuc ñokac socqâri jaza mutâc epie ñowe qiefâc-jeñic jauñ bianje ejarenzepien. <sup>5</sup> Erâ mimihec erâ sasec tâmiric juhuc nâ qofac â wiac bâpianke emasañ ehuc ñowefâc-jeñic sâsec-jopanzepien. I Anutire dân susure fuazacte injuc enzepien.

*Ñicmotec â kiñañ qaqa jañere dân*

<sup>6</sup> Ñicmotec injuc jaha esoc-jopatec sowa bâtâc-jeñichec junzepien. <sup>7</sup> Ehuc go gahac wiac bianje sasawa irec micne bajarehuc eehâmo gie batec honerâ bâjâpecgunzepien. Miti mutiñnehuc â bâmâckehuc jazazemec. <sup>8</sup> Erâ hata sanañ fokac irec sâcko musaricketec kisâ jañere mañ henzañneme jañe burec enâreniñte dân basarâ behenzepien. <sup>9</sup> Kiñañ qaqa jazatec bombonfâc-jeñic jañere dân reñke-fârehuc kiñañ bianje qajarenzepien, ehuc micjeñicko mi ronzepien. <sup>10</sup> Erâ fiuc sererenj tâmiric juhuc wiac-jeñic hone qâzuc ehâmonzepien. Injuc ehuc bâbâpian-nâñec Anutu dânñicne ba eric ecneniñmu.

*Ñure baqaqac enârekicnere juju jañeñnao juzo*

<sup>11</sup> Mâreñ sâc ñic biankenanje Anutire aki anonoczi bâtâcne bâtimuñ ewec. <sup>12</sup> Erâ izi bâfiriec-nâpohuc bâtiñ-nâpohame qâpuc hata â wiac jawanere andac i qikiñnerâ mâreñ zira

---

**2:3:** Tim I 3:11    **2:5:** Efe 5:22    **2:7:** Tim I 4:12; Pet I 5:3

**2:8:** Pet I 2:15    **2:9:** Efe 6:5; Tim I 6:1; Pet I 2:18    **2:10:** Tit

1:3

wama ruaine â tişne â mitine junzepeneş. <sup>13</sup> Inşuc juhuc Anutu sâko â bâbâpiaş-nâşec Kristo Jesu ere eri tatamac fua tâcneme juju aşacko fisinaşte irec mamananac junzepeneş. <sup>14</sup> Eki hâcne nâşâcnere due bahuc sindaşkonec bâhoc-nâşowec, erâ fuşfuşfâc-ticne juhuc mi-tire fâşrine zoşac erâ bâşuanâşte zure bâşpiaş enâşewec. <sup>15</sup> Go paşzâic erâ dâş i hâcne jazahuc mu sawaş â mu bâtiş ejarezemec. Niş jaş go mi hucgunşepieş.

### 3

#### *Tiri Mâşoraonec fufua qâşricne fuambenş*

<sup>1</sup> Go dâş heqâşre-jarehuc jazatec niş jaş kia gawaman â feşicne araş bajarehuc dâşşjenic reşkenşepieş, erâ gie biaşşne fuşşne fuşşne fokac irec afeşkerâ banşepieş. <sup>2</sup> Erâ mumuşoriş â dâş mumuc mi enşepieş. Arişne, wamane juhuc niş maşşuruc ejare-fâşrenşepieş. <sup>3</sup> Nâşâc mâşâc jaha inşuc jaha maşşmutuc erâ râşşgeşşne juhuc şac qâşoric ejumbeneş. Erâ saşec fuşşne fuşşne irec kişşaş qahuc sindaş â iinşguuş bâşuarâ mamakâcne erâ kikisuşec ejumbeneş. <sup>4</sup> Izi zâşhec ine bâbâpiaş-nâşec Anutu uruc jauş â buafec-ticne fua tâcneme <sup>5</sup> eki nâşâc tişşne juhuc gie moc bambenşte mâcne, buuruc-ticnere erâ juju qâşşre opâzi â Tiri Mâşoraonec fufua qâşricnezi

**2:12:** Efe 1:4; Joh I 2:16      **2:13:** Kor I 1:7; Rom 5:2; Fil 3:20

**2:14:** Gal 1:4; Tim I 2:6; Efe 2:10; Mi Mâ 130:8; Wah 19:5; Sâc 14:2; Eşek 37:23; Pet I 3:13      **2:15:** Tim I 4:12      **3:1:** Pet I 2:13

**3:2:** Fil 4:5      **3:3:** Kor I 6:11; Efe 2:2; 5:8      **3:4:** Tit 2:11; Muş 8:31

bâpian-nâpowec. <sup>6</sup> E bâbâpian-nâhec Jesu Kristore erâ Tiri Mâro afecne mi qonjınke-nârewec. <sup>7</sup> I nânâc Kristore aki anonocete erâ kiñnâhec fâsâeme juju sanante mamac juku raucke-nante inuc enârewec.

### *Dâñ fârimâc qikiñnezo*

<sup>8</sup> Dâñ i jâmbomac, eme go qicwânzân erâ âkendâñnetec Anutu manasiñkeñgopienzi eehâmo gie baniñte zoqac enzepien. I wiac biane, i epie ñic jañ bacjopaocmu. <sup>9</sup> Â mugufuc dâñ jawane â fune qaqa dâñbiri â sâcmutâc dâñte mu qaqatarac â bac bârisic ine geñkezemec. I wiac racne â fârimâc. <sup>10</sup> Ñic hâme âkefâucne moc uñdâñ mocjaha me jajahec âzâcnetecne qikiñneme behetec buc juzejec. <sup>11</sup> Go manakic, ñic inucne e qaqaharicne, mañnezi mumu hehec ecne-bipieha sâqocne baikac.

### *Mumutara dâñ*

<sup>12</sup> No Atema me Tikiko sorepe gorao fâ fisime biac Nikopoli haeo ware bâfuacnuzemec, no hae ira hâcne hoemañko juzo mukopac. <sup>13</sup> Sâcmutâc mamana ñic Ñena â Apolo jahe miti kiñañ ranicte nânâ mafa wiac bâmocke-jactetec wiac mi basahuc bititiezepirec. <sup>14</sup> Ñicfâc-nâhec jañe wâc eehâmo gie baku mañjenic ezejec, eme sahacte dope babasa fuaocmu sâc jañ gie bapie miti-jeniczî fârinehec ezejec. <sup>15</sup> Ñic nohec juençgopien

---

**3:5:** Efe 2:8, 9; 5:26; Joh 3:5; Tim II 1:9    **3:6:** Joe 2:28    **3:7:** Rom 3:24    **3:9:** Tim I 4:7    **3:10:** Joh II 1:10; Mat 18:15, 16  
**3:11:** Tim I 6:4, 5    **3:12:** Tim II 4:12    **3:13:** Apo 18:24; Kor I 3:5, 6    **3:14:** Tit 2:14; Mat 7:19; Efe 4:28, 29

jaŋe sasawa go manasu-gareŋgopieŋ. Mitio âgo enâreeŋgopieŋ jaŋe manasu-jareŋgopeneŋ irec wâc jazazemec. Aki anonoczi sâcŋopa-fârezejec.

**Kâte Bible**  
**The Holy Bible in the Kâte language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Kate long Niugini**

copyright © 1978 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kâte (Kate)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0. You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-11-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

76869875-8293-5126-8b67-c576c145ac3c